

رهنگاو رهنگ

پشکو نه چمه دین

(دوو جیهان)

چرایه ک هه لده بئ
په رده یه ک داده کشئ
جه سته کان ده بن به یه ک
دوو رۆح به نیو یه کدا ده پۆن!
سه عات له چاوه کانم ده پروانئ
به فر خه ریکه ته نگ به کۆلان هه لچنئ
قیتاره که بۆ سه ری دوا هه مین جار
به ژیر ماله که مدا راده برئ...
چراکه خامۆش ده بئ
په رده که یه خه وتووی ده مینیته وه
ئه وان به کپبووندا رۆ ده چن
سه رما بۆنی سیکس له گه ره ک ده شواته وه
منیش بانگی سه عاته که بانگم ده کا
به ره له وهی کلیل له کێلۆندا بسوورینم
دلّم پیش قاچه کانم ده له رزئ!

(په رچوو)

له رۆژنه ی چاوانته وه،
سه وز ده بم له رهنگی به بیان
له قوبیه ی به رزی سنگته وه
په ده بم له بۆنی هه تاوا...
ده ستم له سه ر مه مکه کانت
ئه وان له نیو له پی ده سم
په یفیک به جیدیلن... په یفی
نه به هیچ ده نووسریته وه و
نه له هیچ کوئ
هه تا له نیو ئەم شیعره شدا!

(شيعر)

OM ditt hjärta är fullt och inte kan tala, så skriv
(ته گه ر دلت لیوانلیوه و ناتوانیت به یفی، بنووسه! - ستریندبیری -)

دل پر له دهر د و سه ر له په یف
خه یال هه ورازتر له هه لبه ست
قه له م به ئازار له زار و

له مالى چاوه نواريديا

شيعر بى زارا!

(ههنگاو)

کوا بستیک تويدا بمرم؟

نه يژه نتيک؟

به ژانبينى به په نجه گاني زهره پهر ئيسکه کانم

به بهرۆکتدا هه لواسى به گهردانهى خورثاوابوون

چه پکى ئاواز.

به رۆكى تو ده ليم!

تو... که رهنگه دهستى ريکهوت

جاريک په لى هه نگاويکت به پشت گورمدا

کيش بکات!

+ له کۆمه له شيعرى (له تیک غوربهت له ته مه ندا)

کوردستان نيش

www.kurdistanet.org